

18



Journal

(non révisé)

Assemblée législative

Nouveau-Brunswick

**L'hon. Graydon Nicholas,
lieutenant-gouverneur**

Présidence : l'hon. Dale Graham

le mardi 22 mars 2011

**Première session de la 57^e législature
Fredericton (Nouveau-Brunswick)**

le mardi 22 mars 2011

15 h

Prière.

L'hon. M. Higgs, ministre des Finances, remet un message de S.H. le lieutenant-gouverneur au président de la Chambre, qui, les parlementaires debout, en donne lecture ainsi qu'il suit :

Fredericton (Nouveau-Brunswick)
le 22 mars 2011

S.H. le lieutenant-gouverneur transmet le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 2012, qui comporte les prévisions de crédits requis pour les services de la province et non autorisés par ailleurs pour l'année financière se terminant le 31 mars 2012, et, conformément aux dispositions de la *Loi constitutionnelle de 1867*, il recommande ces prévisions budgétaires à la chambre.

Le lieutenant-gouverneur,
(signature)
Graydon Nicholas

L'hon. M. Higgs dépose sur le bureau de la Chambre les documents suivants : d'une part, *Perspectives économiques, 2011-2012*, et, d'autre part, *Budget 2011-2012 : Nouveau-Brunswick, nouvelle voie*.

Sur la motion de l'hon. M. Higgs, appuyé par l'hon. M. Alward, il est résolu que la tranche du discours de S.H. le lieutenant-gouverneur qui a trait aux comptes publics, aux prévisions budgétaires et aux dépenses soit renvoyée au Comité des subsides.

Conformément à l'avis de motion 18, l'hon. M. Higgs, appuyé par l'hon. M. Alward, propose ce qui suit :

que la Chambre approuve en général la politique budgétaire du gouvernement.

La question proposée, l'hon. M. Higgs prononce le discours du budget.

Le débat sur le discours du budget est ajourné sur la motion de M. Arseneault.

Le président, sur la demande de l'hon. M. Williams, leader parlementaire suppléant du gouvernement, revient aux motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre.

Sur la motion de l'hon. M. Williams, appuyé par l'hon. M. Alward, il est résolu que l'étude de la motion relative à la politique budgétaire du gouvernement se poursuive jeudi prochain et qu'elle soit inscrite à l'ordre du jour tant qu'elle ne sera pas terminée.

La séance est levée à 16 h 10.

Conformément à l'article 39 du Règlement, les documents suivants, ayant été déposés au bureau du greffier, sont réputés avoir été déposés sur le bureau de la Chambre :

Rapports annuels

Commission des produits de ferme, 2009-2010	(21 décembre 2010) ;
ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick, 2009-2010	(22 décembre 2010) ;
ministère des Pêches, 2009-2010	(23 décembre 2010) ;
ministère de l'Éducation, 2009-2010	(4 janvier 2011) ;
ministère de l'Agriculture et de l'Aquaculture, 2009-2010	(4 janvier 2011) ;
ministère des Ressources naturelles, 2009-2010	(7 janvier 2011) ;
ministère des Gouvernements locaux, 2009-2010	(17 janvier 2011) ;
ministère de la Sécurité publique, 2009-2010	(21 janvier 2011) ;
Secrétariat des affaires autochtones, 2009-2010	(26 janvier 2011) ;
ministère de la Santé, 2009-2010	(26 janvier 2011) ;
ministère de la Justice et de la Consommation, 2009-2010	(26 janvier 2011) ;
Cabinet du procureur général, 2009-2010	(26 janvier 2011) ;
ministère des Finances, rapport sur les droits, 2011	(31 janvier 2011) ;
vérificateur général, 2010, volume 1	(1 ^{er} février 2011) ;
vérificateur général, 2010, volume 2	(1 ^{er} février 2011) ;
Société de développement régional, 2009-2010	(4 février 2011) ;
ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport, 2009-2010	(7 février 2011) ;
Facilicorp NB, 2009-2010	(7 février 2011) ;
Réseau de santé Vitalité, 2009-2010	(7 février 2011) ;
ministère du Développement social, 2009-2010	(8 février 2011) ;
Efficacité NB, 2008-2009	(14 février 2011) ;
Loto Atlantique, rapport de reddition de comptes, 2008-2009	(17 février 2011) ;
Loto Atlantique, rapport de reddition de comptes, 2009-2010	(17 février 2011) ;
Commission des produits forestiers, 2009-2010	(18 février 2011) ;
Algonquin Properties Limited, Algonquin Golf Limited, 2009	(18 février 2011) ;
Énergie NB, rapport sur la durabilité, 2008-2009	(18 février 2011) ;
Énergie NB, rapport sur la durabilité, 2009-2010	(18 février 2011) ;
Corporation de portefeuille Énergie NB, états financiers cumulés, 2008-2009	(18 février 2011) ;

Corporation de portefeuille Énergie NB, états financiers cumulés, 2009-2010	(18 février 2011);
Conseil consultatif sur la condition de la femme, 2009-2010	(23 février 2011);
Gestion provinciale Ltée, 2009-2010	(24 février 2011);
Exploitant du réseau du Nouveau-Brunswick, 2008-2009	(28 février 2011);
ministère de la Justice et de la Consommation (assurances), 2009-2010	(9 mars 2011);
Centre communautaire Sainte-Anne, 2009-2010	(11 mars 2011);

Autres documents

<i>NB Power's 2008/09 Vendors' List</i>	(18 février 2011);
<i>NB Power's 2009/10 Vendors' List</i>	(18 février 2011);
<i>La trente-septième élection générale :</i> <i>Le 27 septembre 2010 : Rapport du</i> <i>directeur général des élections</i>	(18 février 2011);
documents supplémentaires déposés en réponse à la motion 24, proposée par M. Williams le 18 décembre 2009	(3 mars 2011);
<i>Rapport de la Commission d'examen de la pension</i> <i>des parlementaires</i>	(15 mars 2011).